EmblemHealth

Y0026_203836_C

Form Approved
OMB# 0938-1421

Información en varios idiomas
Servicios de intérprete en varios idiomas

English: We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get an interpreter, just call us at **877-411-3625** (TTY: **711**). Someone who speaks English/Language can help you. This is a free service.

Spanish: Tenemos servicios de intérprete sin costo alguno para responder cualquier pregunta que pueda tener sobre nuestro plan de salud o medicamentos. Para hablar con un intérprete, por favor llame al **877-411-3625** (TTY: **711**). Alguien que hable español le podrá ayudar. Este es un servicio gratuito.

Chinese Mandarin: 我们提供免费的翻译服务，帮助您解答关于健康或药物保险的任何疑 问。如果您需要此翻译服务，请致电 **877-411-3625** (TTY: **711**)。我们的中文工作人员很乐意帮助您。 这是一项免费服务。

Chinese Cantonese: 您對我們的健康或藥物保險可能存有疑問，為此我們提供免費的翻譯 服務。如需翻譯服務，請致電 **877-411-3625** (TTY: **711**)。我們講中文的人員將樂意為您提供幫助。這 是一項免費服務。

Tagalog: Mayroon kaming libreng serbisyo sa pagsasaling-wika upang masagot ang anumang mga katanungan ninyo hinggil sa aming planong pangkalusugan o panggamot. Upang makakuha ng tagasaling-wika, tawagan lamang kami sa **877-411-3625** (TTY: **711**). Maaari kayong tulungan ng isang nakakapagsalita ng Tagalog. Ito ay libreng serbisyo.

French: Nous proposons des services gratuits d'interprétation pour répondre à toutes vos questions relatives à notre régime de santé ou d'assurance-médicaments. Pour accéder au service d'interprétation, il vous suffit de nous appeler au **877-411-3625** (TTY: **711**). Un interlocuteur parlant Français pourra vous aider. Ce service est gratuit.

Vietnamese: Chúng tôi có dịch vụ thông dịch miễn phí để trả lời các câu hỏi về chương sức khỏe và chương trình thuốc men. Nếu quí vị cần thông dịch viên xin gọi **877-411-3625** (TTY: **711**) sẽ có nhân viên nói tiếng Việt giúp đỡ quí vị. Đây là dịch vụ miễn phí .

German: Unser kostenloser Dolmetscherservice beantwortet Ihren Fragen zu unserem Gesundheits- und Arzneimittelplan. Unsere Dolmetscher erreichen Sie unter **877-411-3625** (TTY: **711**). Man wird Ihnen dort auf Deutsch weiterhelfen. Dieser Service ist kostenlos.

Korean: 당사는 의료 보험 또는 약품 보험에 관한 질문에 답해 드리고자 무료 통역 서비스를 제공하고 있습니다. 통역 서비스를 이용하려면 전화 **877-411-3625** (TTY: **711**)번으로 문의해 주십시오. 한국어를 하는 담당자가 도와 드릴 것입니다. 이 서비스는 무료로 운영됩니다.

EmblemHealth Plan, Inc., EmblemHealth Insurance Company, EmblemHealth Services Company, LLC, and Health Insurance Plan of Greater New York (HIP) are EmblemHealth companies. EmblemHealth Services Company, LLC provides administrative services to the EmblemHealth companies.

Russian: Если у вас возникнут вопросы относительно страхового или медикаментного плана, вы можете воспользоваться нашими бесплатными услугами переводчиков. Чтобы воспользоваться услугами переводчика, позвоните нам по телефону **877-411-3625** (TTY: **711**). Вам окажет помощь сотрудник, который говорит по-русски. Данная услуга бесплатная.

Arabic: إننا نقدم خدمات المترجم الفوري المجانية للإجابة عن أي أسئلة تتعلق بالصحة أو جدول الأدوية لدينا. للحصول على مترجم فوري، ليس عليك سوى الاتصال بنا على **877-411-3625** (TTY: **711**). سيقوم شخص ما يتحدث العربية بمساعدتك. هذه خدمة مجانية.

Hindi: हमारे स्वास्थ्य या दवा की योजना के बारे में आपके किसी भी प्रश्न के जवाब देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुभाषिया सेवाएँ उपलब्ध हैं. एक दुभाषिया प्राप्त करने के लिए, बस हमें **877-411-3625** (TTY: **711**) पर फोन करें. कोई व्यक्ति जो हिन्दी बोलता है आपकी मदद कर सकता है. यह एक मुफ्त सेवा है.

Italian: È disponibile un servizio di interpretariato gratuito per rispondere a eventuali domande sul nostro piano sanitario e farmaceutico. Per un interprete, contattare il numero **877-411-3625** (TTY: **711**). Un nostro incaricato che parla Italianovi fornirà l'assistenza necessaria. È un servizio gratuito.

Portuguese: Dispomos de serviços de interpretação gratuitos para responder a qualquer questão que tenha acerca do nosso plano de saúde ou de medicação. Para obter um intérprete, contacte-nos através do número **877-411-3625** (TTY: **711**). Irá encontrar alguém que fale o idioma Português para o ajudar. Este serviço é gratuito.

French Creole: Nou genyen sèvis entèprèt gratis pou reponn tout kesyon ou ta genyen konsènan plan medikal oswa dwòg nou an. Pou jwenn yon entèprèt, jis rele nou nan **877-411-3625** (TTY: **711**). Yon moun ki pale Kreyòl kapab ede w. Sa a se yon sèvis ki gratis.

Polish: Umożliwiamy bezpłatne skorzystanie z usług tłumacza ustnego, który pomoże w uzyskaniu odpowiedzi na temat planu zdrowotnego lub dawkowania leków. Aby skorzystać z pomocy tłumacza znającego język polski, należy zadzwonić pod numer **877-411-3625** (TTY: **711**). Ta usługa jest bezpłatna.

Japanese: 当社の健康 健康保険と薬品 処方薬プランに関するご質問にお答えするため に、無料の通訳サービスがありますございます。通訳をご用命になるには、**877-411-3625** (TTY: **711**)にお電話ください。日本語を話す人 者 が支援いたします。これは無料のサー ビスです。

Urdu:
آپ کے سوالات کا جواب دینے کے لئے، ہمارے پاس ترجمان کی مفت خدمات موجود ہیں۔ ڈرگ پلان یا صحت کے متعلق آپ کے کسی بھی سوالات کے لئے ہمارے ہیلپ لائن **877-411-3625** (TTY: **711**) پر کال کریں۔ ایک فرد جواردو زبان بولتا ہے آپ کی مدد کر سکتا ہے۔ ترجمان حاصل کرنے کے لئے، یہ مفت خدمت ہے۔

Yiddish:
מיר האבן אומזיסטע דאלמעטשער סערוויסעס צו ענטפערן סיי וועלכע פראגעס וואס איר קענט מעגליך האבן איבער אומזער העלט אדער דראג פלאן. צו באקומען א דאלמעטשער, פשוט רופט אומ אויף **877-411-3625** (TTY: **711**). איינער וואס רעדט אידיש קען אייך העלפן. דאס איז אן אומזיסטע סערוויס

Greek: Διαθέτουμε δωρεάν υπηρεσίες διερμηνείας ώστε να απαντήσουμε σε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ενδέχεται να έχετε σχετικά με το πρόγραμμα υγείας ή φαρμακευτικής αγωγής μας. Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε έναν διερμηνέα, απλά καλέστε μας στο τηλέφωνο **877-411-3625** (TTY: **711**). Κάποιος που μιλάει ελληνικά μπορεί να σας βοηθήσει. Αυτή είναι μία δωρεάν υπηρεσία.

Albanian: Kemi shërbime përkthimi falas për t'iu përgjigjur pyetjeve që mund të keni rreth planit tonë shëndetësor ose të barnave. Për të marrë një përkthyes, mjafton të na telefononi në nr. **877-411-3625** (TTY: **711**). Aty do t'ju ndihmojë dikush që flet gjuhën shqipe. Ky shërbim ofrohet falas.

Bengali: আমাদের স্বাস্থ্য এবং ওষুধের পরিকল্পনা সম্পর্কে আপনার যেকোনো প্রশ্নের উত্তর দেওয়ার জন্য আমাদের বিনামূল্যের দোভাষী পরিষেবা রয়েছে। একজন দোভাষী পেতে, **877-411-3625** (TTY: **711**) নম্বরে আমাদের ফোন করুন। বাংলা বলতে পারেন এমন কেউ আপনার সহায়তা করতে পারে। এটি একটি বিনামূল্যের পরিসেবা।

Aviso de política de no discriminación

EmblemHealth cumple con las leyes de derecho civiles federales correspondientes y no discrimina en base a la raza, el color, el origen nacional, la edad, una discapacidad o el sexo. EmblemHealth no excluye a las personas ni las trata de forma diferente por su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

EmblemHealth:

- Ofrece audífonos de forma gratuita y presta servicios a personas con discapacidades para que puedan comunicarse con eficacia con nosotros, como:
  - Intérpretes calificados en lenguaje de señas
  - Información escrita en otros formatos (con letra grande, formato auditivo, formatos electrónicos compatibles, otros)
- Presta servicios de idioma sin cargo a personas cuyo idioma principal no es el inglés, como:
  - Intérpretes calificados
  - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, llame al **1-877-411-3625** (TTY: **711**).

Si considera que EmblemHealth no prestó estos servicios correctamente o discriminó de alguna otra forma por raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo ante el Departamento de Reclamos y Apelaciones de EmblemHealth (EmblemHealth Grievance and Appeals Department, PO Box 2844, New York, NY 10116) o llamar al **1-877-411-3625**. (Marque **711** para los servicios TTY/TDD). Puede presentar un reclamo personalmente, por correo o por teléfono. Si necesita ayuda para presentar un reclamo, el Departamento de Reclamos y Apelaciones de EmblemHealth está disponible para asistirlo. También puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Servicios de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos de forma electrónica a través del portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, o por correo postal o teléfono a: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201; **1-800-368-1019**, (marque **1-800-537-7697** para los servicios TTY).

Los formularios de quejas están disponibles en **https://hhs.gov/ocr/office/file/index.html**.